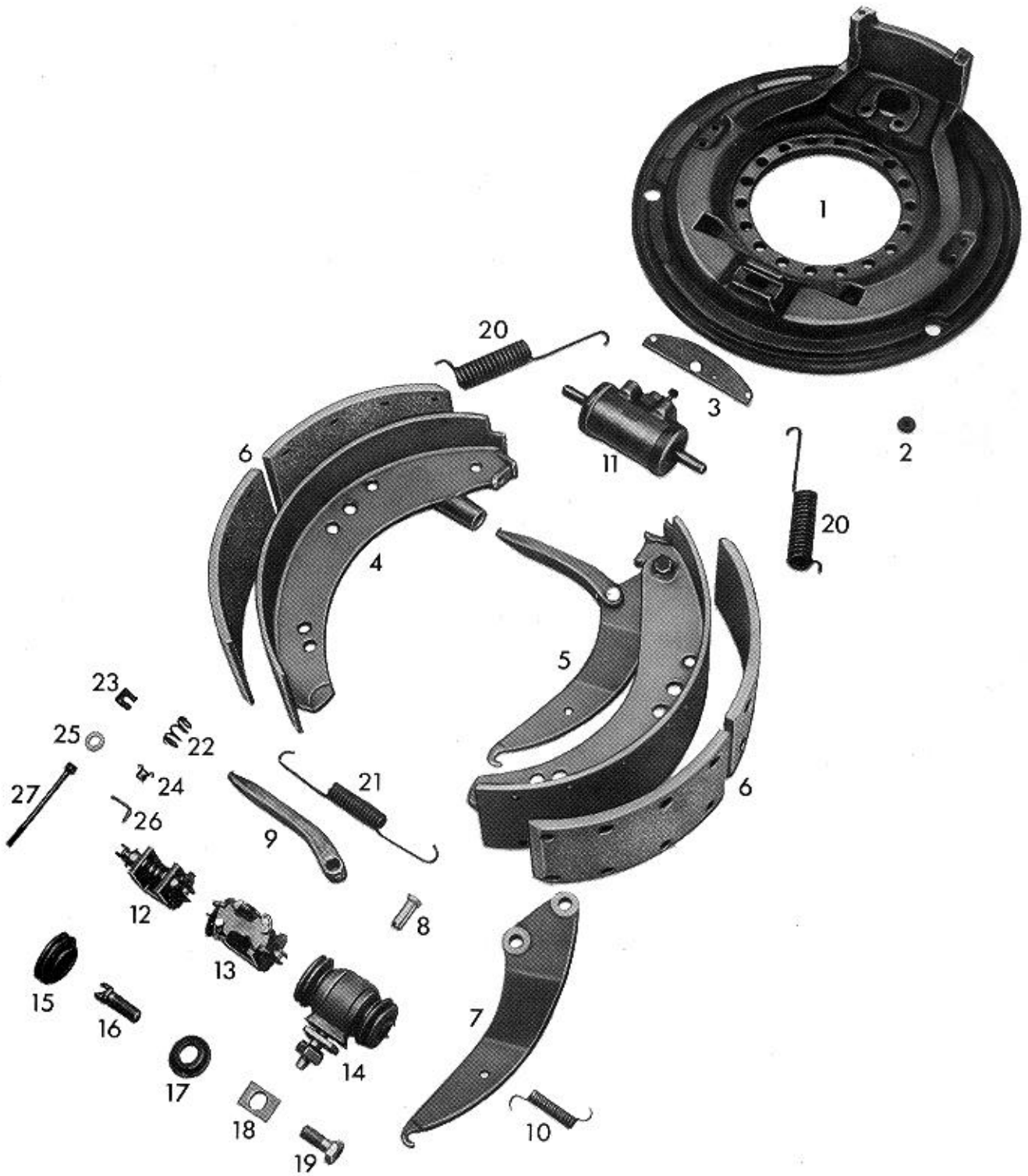


# WABCO



**Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange**  
**Bildtafel/Picture/Planche**  
**Ersatz für/Replacement for/Rechange**

**Nr.** 10 270 274/275  
**B** 122  
**Nr.** Ausgabe vom 30.11.1998

wabco

**Bremsen-/Brake-/Frein-Type** 270 x 60 SM-Öm

**Datum/date** 20.01.1999

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 270 274 10 270 275		brake brake	frein frein	
1	Bremsenträgerplatte Bremsenträgerplatte	13 172 065 13 172 066	1 1	brake spider plate brake spider plate	plaque de support de frein plaque de support de frein	zu 10 270 274 zu 10 270 275
2	Verschlußstopfen Verschlußstopfen	13 826 001 13 826 009	2 2	rubber plug rubber plug	bouchon de fermeture bouchon de fermeture	
3	Lasche	13 513 029	1	strap plate	éclisse	
4	Reparatursatz Bremsbacke mit bestehend aus: Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag	12 999 556	1 2 1 1	repair kit brake shoes consisting of: brake shoe with lining brake shoe with lining brake shoe with lining	pochette de réparation de segm. de frein segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture	geklebt, asbestfrei geklebt, asbestfrei geklebt, asbestfrei
9	Druckstück Druckfeder Scheibe	13 229 024 13 302 034 18 451 005	1 1 1	cross strut pressure spring washer	poussoir ressort de compression rondelle	
11	Radzylinder	16 119 201	1	wheel cylinder	cylindre de roue	
13	Nachstellung Zugfeder Scheibe Scheibe Scheibe	12 603 153 13 301 245 13 729 107 13 729 108 13 729 109	1 2	adjustment device pull spring washer washer washer	rattrapeur ressort de traction rondelle rondelle rondelle	nach Bedarf 0,3 mm nach Bedarf 0,5 mm nach Bedarf 1,0 mm
18	Scheibe	13 729 144	1	washer	rondelle	
20	Zugfeder	13 301 063	2	pull spring	ressort de traction	
21	Zugfeder	13 301 186	1	pull spring	ressort de traction	
22	Druckfeder	13 302 009	2	pressure spring	ressort de compression	
26	Öse	13 626 000	2	ring	oeillet	